



Dr. Peter Haußmann, Harpolinger Straße 12, 79713 Bad Säckingen, Tel. 07761/5538502, Fax 07761/5538501
pf.haussmann@gmx.de www.djg-nagai-saeckingen.de

Rundschreiben 2/2020

Liebe Mitglieder unserer Gesellschaft,

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

Hotel Goldener Knopf, Raum Rheinblick, Münsterplatz Bad Säckingen
Freitag, 6. März 2020 um 19 Uhr

Tagesordnung

- Begrüßung, Anträge zur Tagesordnung, Beschluss der Tagesordnung PH
- Mitgliederbewegungen und Informationen aus dem Vorstand PH
- Tätigkeitsbericht 2019 mit Bilderbogen von Regine Haußmann
- Kassenbericht 2019 von Martin Kugler MK
- Kassenprüferbericht von Barbara Huber und Helmtrud Finger
- Aussprache über die Berichte alle
- Entlastung des Gesamtvorstands und der Kassenprüfer alle
- Bestimmung eines Wahlleiters alle
- Wahl des Gesamtvorstands und der Kassenprüfer
- Vorstellung des Programms 2020 PH
- Vorstellung des Haushalts 2020 von Martin Kugler MK
- Aussprache und Genehmigung von Programm und Haushalt 2020 alle
- Verschiedenes
- Schließen der offiziellen Versammlung

Im Anschluss an den offiziellen Teil der Versammlung berichtet Jan Sielecki über das erste Jahr unseres Facebook Auftritts im Internet seit der letzten Jahreshauptversammlung vom 8.03.2019.

Bitte nutzen Sie die Versammlung, um Ihre Ideen und Anregungen zum Programm vorzustellen. Der ungebrochene Zuspruch neuer Mitglieder gibt auch Gelegenheit, Neues auszuprobieren. Trauen Sie sich!



10. Offizielle Städtepartnerschaftsreise nach Nagai und die Tohoku Region vom 29. Juli bis 13. August

An unserem Neujahrsempfang wurde über die in Planung begriffene Japanreise ausführlich informiert. Inzwischen ist ein schriftlicher Reiseplan erstellt worden, der auf drei Seiten die voraussichtlichen Kosten, die Reiseroute und Stationen beschreibt. Durch einen zusätzlichen Aufenthalt im Raum Tokyo beträgt die Reise insgesamt 16 statt 14 Tage wie bislang geplant. Es ist ein 50-seitiger Reiseführer durch die Tohoku Region beschafft worden. Diese Dokumentation kann zusätzlich angefordert werden, wenn Sie interessiert sind, an der Reise teilzunehmen (**bitte den Fragebogen beachten**). Bislang haben sich 9 Teilnehmer schriftlich angemeldet.

<http://www.djg-nagai-saeckingen.de/index.php?r=news/default/index>

Takikomi gohan Kochen mit unserem Mitglied Tomoyo Jäger

Samstag, 8. Februar in Rheinfeldern
ausgebucht



Wagashi (Konfekt zum Frühling) mit Tomoyo Jäger zubereiten

Samstag, 7. März in Rheinfelden
ausgebucht

„Japanische Keramik aus Kasama und Ibaraki und

Keishu Kawai: Japanische Kalligraphie – modern inszeniert“

Samstag, 14. März im Stadtmuseum Lahr

Wie bereits im Rundschreiben vom 2. Januar angekündigt, bietet unsere Gesellschaft am Samstag, 14. März die Möglichkeit, sich einer gemeinsamen Ausfahrt nach Lahr zum Besuch der Ausstellungen anzuschließen. Sie können zusteigen in Bad Säckingen, Rheinfelden (D) und Basel Badischer Bahnhof je im letzten Waggon.



Fotos Jan Sielecki

IRE ab Bad Säck. 7:56 → ab Rheinfelden 8:06 → an Basel Bad. Bhf. 8:16 Gleis 8 und weiter mit IR ab Basel Bad. Bhf. Gleis 9 um 8:48 → an Lahr 10:38. Mit Bus 104 um 10:50 ab ZOB → Goethe-Straße 10:57. Von dort 5 Minuten zu Fuß zum Stadtmuseum.

Rückfahrt ab Lahr mit IR um 16:20 → an Basel Bad Bhf. um 18:12 und so weiter. Im Voraus werden „Baden-Württemberg Tickets“ besorgt gemäß der Anzahl der angemeldeten Teilnehmer. Bitte melden Sie sich verbindlich bis Mittwoch, 11. März auch mit den Namen Ihrer Begleitung auf dem Fragebogen an. Je nach Teilnehmeranzahl beträgt der Fahrpreis um 12 Euro. Der Eintritt kostet 3 € (Pass Musée gratis).

<https://www.lahr.de/japanische-keramik-und-kalligrafie-sonderausstellung-im-stadtmuseum.100960.htm>

Shodô Workshop mit Rie Takeda

Sonntag, 29. März 2020 um 14 Uhr

Haus Fischerzunft 3. OG, Fischergasse 12, Bad Säckingen



Hier, aus Ries Hand, das Kanji von Mai = Tanz. Wir kennen aus Nagai den Kuroshishimai, den Tanz des Schwarzen Löwen. Die Teilnahmebedingungen sind unverändert: 18 € pro Person, in Ausbildung 16 € inklusive aller Materialien, einer Tee Pause und der Betreuung jedes Einzelnen durch Rie Takeda. Bislang haben sich acht TeilnehmerInnen angemeldet.

Weitere Workshop Termine sind für den 10. Mai, den 21. Juni und den 5. Juli (statt 12.) fest eingeplant. Die Themen werden rechtzeitig bekannt gegeben. Bitte melden Sie sich an.

Was bisher geschah:

Unser Neujahrsempfang am 17. Januar in der Orangerie im Schlosspark war von 38 Mitgliedern und Gästen gut besucht. Vielen Dank an Karin Herzog für ihr schönes Ikebana und ebenso allen, die etwas zum Knabbern beigesteuert haben. Es gab an dem Abend einen ausführlichen Bericht über den Stand der Planung der 10. Städtepartnerschaftsreise, die ab 29. Juli bis 13. August nach Nagai und in die Tohoku Region führen soll.



Regine Haußmann hat mit einer Vorschau auf die Reise mit einer breit gefächerten Bilderpräsentation großes Interesse geweckt. Außer Archivaufnahmen waren auch Fotos von ihrer früheren Reise in die Region zu sehen.



Übrigens blieb am Neujahrsempfang eine hübsche Müsli Schale zurück, weiß mit roten Dekorbändern. Wer sie vermisst, bitte melden Sie sich.

<https://www.badische-zeitung.de/im-juli-geht-s-nach-japan--181794472.html>

<https://www.suedkurier.de/digitale-zeitung/epa12904,72187,,20>

Was sonst noch interessiert:

Ausstellung „JAPANS MEISTERWERKE DER HOLZARCHITEKTUR“ 18.08. bis 8.09.2019

„Gesendet: Dienstag, 28. Januar 2020 um 14:44 Uhr

Von: "Kawauchi Akiko" <AKawauchi@jdzsb.de>

An: "P.Haußmann" pf.hausmann@gmx.de

Für Herrn Fujitsuka hatten wir nach Ende der Ausstellung die Kommentare und Worte der Gäste in den Gästebüchern Bad Säckingen übersetzt und übergeben. Daraufhin hatte sich seine Frau an seiner statt sich mit folgendem Kommentar bedankt. Ich habe den Kommentar, den sie zu Bad Säckingen verfasst hatte hier übersetzt:

Vielen Dank für die vielen Fotos und Unterlagen (Prospekte) in Zusammenhang mit der Ausstellung. Obgleich die Ausstellung nur drei Wochen gedauert hatte, haben sich wohl zahlreiche Besucher an den drei Sonntagen über Landesgrenzen hinweg eingefunden, wie ich hörte.

Dass fast 600 Besucher gekommen sind, und das von fernen Städten, hat uns sehr gefreut. Und die Organisatoren scheinen zahlreiche kulturelle Veranstaltungen durchzuführen, von Tee über Zen, etc., wie wir gesehen haben, was bewundernswert ist.

Für das große Engagement und Organisationsstärke von Herrn Haußmann können wir uns nur bedanken und auch über die erneute Engagement von Herrn Henrichsen mit einem Vortrag in Bad Säckingen.

Vielen Dank Frau Sakuma für ihre Mühe, die Texte des Gästebuches ins Japanische zu übersetzen. Wenn wir uns nur die Fotos ansehen hätten, hätten wir nicht so gut verstanden, was was ist, aber so...Die Kommentare von Madoka san, die uns zu Herzen ging, über den Kommentar von dem kleinen Ernst, etc. die zahlreichen Kommentare haben uns so erfreut.

Kazuko san, die uns geschrieben hatte, dass die Fotos ihr geradezu Heimweh gemacht hätten - sie war eine Bekannte vom Bruder von Mitsumasa und wohnt in der Schweiz.“

Herzliche Grüße,

Akiko Kawauchi Leiterin Kultur Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin



Surimono Gedichtsblätter der Shijō-Schule

Nur noch bis 9. Februar ist im Rietberg Museum Zürich diese Sammlung zu sehen. Die präsentierten Shijō-Surimono – gedruckte Gedichtsblätter mit Illustrationen – vereinen Haiku-Verse mit lyrischen, humorvollen Bildern aus der naturalistisch- dekorativen Shijō-Maltradition. Produziert für Amateur-Dichterkreise bestechen Shijō-Surimono durch ihre fantasiereichen Motive und attraktive Farbpalette.
(Text und Foto: Rietberg Museum)



<https://rietberg.ch/ausstellungen/surimono>

Japanisch Sprachkurse

An der **VHS Lörrach** beginnen mit unserem Mitglied Ai Kitajima am 18.02.2020 zwei Kurse. Um 17:40 Uhr für Anfänger zu Redewendungen für Reisende in Japan und um 18:45 Uhr ein Sprachkurs für Anfänger mit dem Lehrbuch Marugoto Rikei A 1.

An der **VHS Rheinfeld** beginnen ebenfalls zwei aufeinander folgende Kurse mit Ai Kitajima am 12.02.2020 um 17:45 für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen und um 19:20 für Teilnehmer im Niveau A2/B1.

An der **VHS Schopfheim** setzt unser Mitglied Monika Bruttel ihre Kurse am 18.02.2020 um 18:00 Uhr für Teilnehmer mit Vorkenntnissen auf Niveau A 1 mit dem Lehrbuch „Japanisch Schritt für Schritt“ Bd. 1/17 fort. Um 19:40 folgt ein auf 7 Termine verkürzter Schnupperkurs für Teilnehmer und Japanreisende ohne Vorkenntnisse .

Die **VHS Bad Säckingen** bietet mit Monika Bruttel zwei aufeinander folgende Kurse im Niveau A 1.2 an. Sie beginnen am 17.02. um 18:00 bzw. um 19:30 und sind für Teilnehmerinnen mit geringen Vorkenntnissen gedacht.

Rie Takeda: Full-Day Workshop with Calligraphy and Ink Painting in London

Freitag, 17.04.2020 um 11:30

Ich freue mich sehr, euch über den nächsten Workshop in London 2020. zu informieren. Dies ist ein besonderer Full-Day Workshop im Art Studio in Bethnal Green. Man kann sich für den vollen Workshop oder einen der Workshops anmelden.

- Programm 1: SUMIE Tinte / 11.30-14.30
- Programm 2: SHODO Kalligraphie / 15.30-18.30

(Pro Workshop £ 58 / Full-Day £ 105 /* Studenten Rabatt ist möglich)

Alle Level sind willkommen! Frohes Training!

<https://www.facebook.com/events/249-cambridge-heath-road-london-e2-9-united-kingdom/full-day-workshop-with-calligraphy-and-ink-painting-in-london/2331447046960167/>



Funktionsfähiger, japanischer Wäschetrockner für 100 V mit Gestell für Waschmaschine zu verschenken. Ohne Trafo..



Werbung:

17. Deutsch-japanische Jugendbegegnung 2020 führt im Herbst nach Okinawa

Der Landesverband Sachsen des Deutschen Jugendherbergswerk (DJH) organisiert mit dem Segen des Bundesfamilienministeriums zum 17. Mal eine Deutsch-Japanische Jugendbegegnung. Die Jugendbegegnung ist wie stets in zwei Teile gegliedert:

Der erste findet Ende Juli in Sachsen in der Jugendherberge Sayda statt, die nahe Seiffen liegt, das bekannt ist als "Spielzeugdorf". Hier bekommen die Kinder das Land der aufgehenden Sonne näher gebracht. Mitte Oktober geht es dann für 2 Wochen nach Okinawa.

Termine:

Sayda 28.07. - 07.08.2020

Naha/Okinawa 10.10. - 23.10.2020

Anmeldeschluss: 15.05.2020

Eignung: Jugendliche von 13 bis 17 Jahren – max. 20 Teilnehmer

Leistungen:

- Übernachtung mit Vollpension in Sayda und Naha/Okinawa
- Flug, Auslandskranken-, Haftpflicht- und Unfallversicherung
- Abwechslungsreiches Programm, unter anderem:

Sayda Sprachkurse Deutsch-Japanisch, Natur- und Umweltprogramm, Spielzeugstadt Seiffen, Dresden, Floßbau, Bergwerk

Japan Meeresprogramme, Besuch versch. Tempel und Burgen, Kennenlernen japan. Traditionen, Homestay in japan. Familien

Preis: 2.250 € pro Person Infoblatt: PDF (7 MB) /

Neue Broschüre "SUBTROPISCHES JAPAN OKINAWA" kann von der DJG Bad Säckingen zur Verfügung gestellt werden.

Japan trifft Erzgebirge - Sommerferienlager für 8 bis 12-jährige in Sayna, Sachsen Parallel zum Kulturkreis der Reisetilnehmer findet für jüngere Kinder ein Sommerferienlager statt, das ihnen ermöglicht, spielerisch in Kontakt mit Japans Kultur zu treten. Der Aufenthalt mit 5 Übernachtungen ist für 249 € buchbar.

<https://www.jugendherberge.de/jugendherbergen/sayda-82/reisen/ferienfreizeiten/5154/>



Bitte melden Sie sich bis zum 10.03.2020 an

Am **Gemeinsamen Besuch der Keramik und Kalligraphie-Ausstellung** am Samstag, 14. März 2020 nach Lahr

Nehme ich mitPersonen teil ab Bad Säckingen ab Rheinfeldern oder ab Basel Bad. Bhf .

Ich bin an der **Teilnahme der 10. Delegationsreise** interessiert. Bitte senden Sie mir den Reiseplan und den Reiseführer durch die Tohoku Region

Name

Mail oder Tel.



Werbung:

Internationaler Jugendfreiwilligendienst in Japan Nicht mehr 17, mit der Schule gerade fertig und Lust auf Japan? Dann ist das Angebot des "Internationalen Jugendgemeinschaftsdienstes" ijgd das Richtige:

Viele junge Menschen wünschen sich für den Übergang ins Berufsleben persönliche Orientierung, soziale Kompetenzen und Arbeitserfahrung. Genau das steht im Zentrum von unseren Freiwilligendiensten. Unsere Organisation, die Internationalen Jugendgemeinschaftsdienste, bietet jungen Erwachsenen ab 18 Jahren die Möglichkeit, sich für ein Jahr in sozialen, ökologischen und politischen Tätigkeitsfeldern zu engagieren – und das in Deutschland, aber auch weltweit.

Unseren Freiwilligendienst in Japan koordinieren wir mit dem Deutsch-Japanischen Friedensforum Berlin e.V. unter Schirmherrschaft der Deutschen Botschaft in Tokyo. Unsere Einsatzstellen liegen größtenteils im sozialen Bereich und konzentrieren sich auf die Großräume Hiroshima, Kansai und Hokkaido.

Infos: <https://www.ijgd.de/auslands-dienste/ab-6-monate/internationaler-jugendfreiwilligendienst-ijfd.html>

Weitere Infos: <https://www.ijgd.de/workcampsinternational/europa-nordamerika-ostasien/laender-im-workcamp-programm/asien-ost/japan.html> Flyer: PDF

Bad Säckingen, am 2. Februar 2020
Mit freundlichen Grüßen, Peter Haußmann